



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 3 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1970

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
208

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Ν.Δ. 670. Περί κυρώσεως της υπογραφείσης την 27.1.67 συνθήκης επί των αρχών των διεπουσών την δραστηριότητα των κρατών κατά την εξερεύνηση και χρησιμοποίηση του διαστήματος συμπεριλαμβανομένης της Σελήνης και άλλων ουρανίων σωμάτων... 1

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

627. Περί υπαγωγής του τακτικού προσωπικού του Δημοτικού Οργανισμού Υδρεύσεως Βόλου εις τας περί συντάξεως των δημοτικών υπαλλήλων διατάξεις... 2

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Περί τροποποίησης αποφάσεως Ν.Ε. (συν. 1509) (14.9.68) περί κανόνων διεπόντων τας χρηματοδοτήσεις και λοιπών τοποθετήσεις των Τραπεζών... 3

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΗΜΑΡΤΗΜΕΝΩΝ

Διόρθωσις ημαρτημένων εις τὸ ὑπ' ἀριθ. 584) 8.8.70 Β. Δ)γμα «περί ἐγκρίσεως Κανονισμού περί οργανώσεως τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Νηυσιακοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου»... 4

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 670

Περί κυρώσεως της υπογραφείσης την 27.1.67 συνθήκης επί των αρχών των διεπουσών την δραστηριότητα των κρατών κατά την εξερεύνηση και χρησιμοποίηση του διαστήματος συμπεριλαμβανομένης της Σελήνης και άλλων ουρανίων σωμάτων.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει του Ήμετέρου Υπουργικού Συμβουλίου, απεφασίσμεν και διατάσσομεν :

“Αρθρον μόνον.

Κυροῦται και ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ υπογραφείσα την 27.1.67 διεθνῆς σύμβασις ἐπὶ τῶν ἀρχῶν τῶν διεπουσῶν την δραστηριότητα τῶν Κρατῶν κατὰ την ἐξερεύνησιν καὶ χρησιμοποίησιν τοῦ διαστήματος, συμπεριλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων, ἥστινος τὸ κείμενον

ἔπεται ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν Ἀγγλικὴν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Σεπτεμβρίου 1970

Ἐν Ὄνόματι τοῦ Βασιλέως

Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΓΤΑΚΗΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ
Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ
Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΝΙΚ. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ, ΑΓΓΕΛ. ΤΣΟΤΚΑΛΑΣ, ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΤΑΟΣ, ΛΟΥΚ. ΠΑΤΡΑΣ, ΝΙΚ. ΕΦΕΣΙΟΣ, ΝΙΚΗΤ. ΣΙΩΡΗΣ, ΓΕΩΡΓ. ΔΟΤΒΑΛΟΠΟΤΑΟΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ, ΕΜΜΑΝ. ΦΘΕΝΑΚΗΣ, ΙΩΑΝ. ΧΟΛΕΒΑΣ, ΙΩΑΝ. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΤΑΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΚΥΠΡΑΙΟΣ, ΠΑΥΛ. ΜΑΝΩΛΟΠΟΤΑΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΠΑΝΑΓ. ΤΖΕΒΕΛΕΚΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΒΑΛΛΗΣ.

Ἐδωροῦνται καὶ ἐτιέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Σεπτεμβρίου 1970

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ

TREATY

ON PRINCIPLES GOVERNING THE ACTIVITIES OF STATES IN THE EXPLORATION AND USE OF OUTER SPACE, INCLUDING THE MOON AND OTHER CELESTIAL BODIES.

The States Parties to this Treaty,

Inspired by the great prospects opening up before mankind as a result of man's entry into outer space,

Recognizing the common interest of all mankind in the progress of the exploration and use of outer space for peaceful purposes,

Believing that the exploration and use of outer space should be carried on for the benefit of all peoples irrespective of the degree of their economic or scientific development,

Desiring to contribute to broad international co-operation in the scientific as well as legal aspects of the exploration and use of outer space for peaceful purposes,

Believing that such co-operation will contribute to the development of mutual understanding and to the strengthening of friendly relations between States and peoples,

Recalling resolution 1962 (XVIII), entitled «Declaration of Legal Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space», which was adopted unanimously by the United Nations General Assembly on 13 December 1963,

Recalling resolution 1884 (XVIII), calling upon States to refrain from placing in orbit around the earth any objects carrying nuclear weapons or any other kinds of weapons of mass destruction or from installing such weapons on celestial bodies, which was adopted unanimously by the United Nations General Assembly on 17 October 1963,

Taking account of United Nations General Assembly resolution 110 (II) of 3 November 1947, which condemned propaganda designed or likely to provoke or encourage any threat to the peace, breach of the peace or act of aggression, and considering that the aforementioned resolution is applicable to outer space,

Convinced that a Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, including the Moon and Other Celestial Bodies, will further the Purposes and Principles of the Charter of the United Nations,

Have agreed on the following :

Article I.

The exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies, shall be carried out for the benefit and in the interests of all countries, irrespective of their degree of economic or scientific development, and shall be the province of all mankind.

Outer space, including the moon and other celestial bodies, shall be free for exploration and use by all States without discrimination of any kind, on a basis of equality and in accordance with international law, and there shall be free access to all areas of celestial bodies.

There shall be freedom of scientific investigation in outer space, including the moon and other celestial bodies, and States shall facilitate and encourage international co-operation in such investigation.

Article II.

Outer space, including the moon and other celestial bodies, is not subject to national appropriation by claim of sovereignty, by means of use or occupation, or by any other means.

Article III.

States Parties to the Treaty shall carry on activities in the exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies, in accordance with international law, including the charter of the United Nations, in the interest of maintaining international peace and security and promoting international co-operation and understanding.

Article IV.

States Parties to the Treaty undertake not to place in orbit around the earth any objects carrying nuclear weapons or any other kinds of weapons of mass destruction, install such weapons on celestial bodies,

or station such weapons in outer space in any other manner.

The moon and other celestial bodies shall be used by all States Parties to the Treaty exclusively for peaceful purposes. The establishment of military bases, installations and fortifications, the testing of any type of weapons and the conduct of military manoeuvres on celestial bodies shall be forbidden. The use of military personnel for scientific research or for any other peaceful purpose shall not be prohibited. The use of any equipment or facility necessary for peaceful exploration of the moon and other celestial bodies shall also not be prohibited.

Article V.

States Parties to the Treaty shall regard astronauts as envoys of mankind in outer space and shall render to them all possible assistance in the event of accident, distress, or emergency landing on the territory of another State Party or on the high seas. When astronauts make such a landing, they shall be safely and promptly returned to the State of registry of their space vehicle.

In carrying on activities in outer space and on celestial bodies, the astronauts of one State Party shall render all possible assistance to the astronauts of other States Parties,

States Parties to the Treaty shall immediately inform the other States Parties to the Treaty or the Secretary-General of the United Nations of any phenomena they discover in outer space, including the moon and other celestial bodies, which could constitute a danger to the life or health of astronauts.

Articles VI.

States Parties to the Treaty shall bear international responsibility for national activities in outer space, including the moon and other celestial bodies, whether such activities are carried on by governmental agencies or by non-governmental entities, and for assuring that national activities are carried out in conformity with the provisions set forth in the present Treaty. The activities of non-governmental entities in outer space, including the moon and other celestial bodies, shall require authorization and continuing supervision by the appropriate State Party to the Treaty. When activities are carried on in outer space, including the moon and other celestial bodies, by an international organization, responsibility for compliance with this Treaty shall be borne both by the international organization and by the States Parties to the Treaty participating in such organization.

Article VII.

Each State Party to the Treaty that launches or procures the launching of an object into outer space, including the moon and other celestial bodies, and each State Party from whose territory or facility an object is launched, is internationally liable for damage to another State Party to the Treaty or to its natural or juridical persons by such object or its component parts on the Earth, on air space or in outer space, including the moon and other celestial bodies.

Article VIII.

A State party to the Treaty on whose registry an object launched into outer space is carried shall retain jurisdiction and control over such object, and over any personnel thereof, while in outer space or on a celestial body. Ownership of objects launched into outer space, including objects landed or constructed on a

celestial body, and of their component parts, is not affected by their presence in outer space or on a celestial body or by their return to the Earth. Such objects or component parts found beyond the limits of the State Party to the Treaty on whose registry they are carried shall be returned to that State Party, which shall, upon request, furnish identifying data prior to their return.

Article IX.

In the exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies, States Parties to the Treaty shall be guided by the principle of co-operation and mutual assistance and shall conduct all their activities in outer space, including the moon and other celestial bodies, with due regard to the corresponding interests of all other States Parties to the Treaty. States Parties to the Treaty shall pursue studies of outer space, including the moon and other celestial bodies, and conduct exploration of them so as to avoid their harmful contamination and also adverse changes in the environment of the Earth resulting from the introduction of extraterrestrial matter and, where necessary, shall adopt appropriate measures for this purpose. If a State Party to the Treaty has reason to believe that an activity or experiment planned by it or its nationals in outer space, including the moon and other celestial bodies, would cause potentially harmful interference with activities of other States Parties in the peaceful exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies, it shall undertake appropriate international consultation before proceeding with any such activity or experiment. A State Party to the Treaty which has reason to believe that an activity or experiment planned by another State Party in outer space, including the moon and other celestial bodies, would cause potentially harmful interference with activities in the peaceful exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies, may request consultation concerning this activity or experiment.

Article X.

In order to promote international co-operation in the exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies, in conformity with the purposes of this Treaty, the States Parties to the Treaty shall consider on a basis of equality any requests by other States Parties to the Treaty to be afforded an opportunity to observe the flight of space objects launched by those States.

The nature of such an opportunity for observation and the conditions under which it could be afforded shall be determined by agreement between the States concerned.

Article XI.

In order to promote international co-operation in the peaceful exploration and use of outer space, States Parties to the Treaty conducting activities in outer space, including the moon and other celestial bodies, agree to inform the Secretary-General of the United Nations as well as the public and the international scientific community, to the greatest extent feasible and practicable, of the nature, conduct, locations and results of such activities. On receiving the said information, the Secretary-General of the United Nations should be prepared to disseminate it immediately and effectively.

Article XII.

All stations, installations, equipment and space vehicles on the moon and other celestial bodies shall be

open to representatives of other States Parties to the Treaty on a basis of reciprocity. Such representatives shall give reasonable advance notice of a projected visit, in order that appropriate consultations may be held and that maximum precautions may be taken to assure safety and to avoid interference with normal operations in the facility to be visited.

Article XIII.

The provisions of this Treaty shall apply to the activities of States Parties to the Treaty in the exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies, whether such activities are carried on by a single State Party to the Treaty or jointly with other States, including cases where they are carried on within the framework of international inter-governmental organizations.

Any practical questions arising in connexion with activities carried on by international inter-governmental organizations in the exploration and use of outer space, including the moon and other celestial bodies, shall be resolved by the States Parties to the Treaty either with the appropriate international organization or with one or more States members of that international organization, which are Parties to this Treaty.

Article XIV.

1. This Treaty shall be open to all States for signature. Any State which does not sign this Treaty before its entry into force in accordance with paragraph 3 of this Article may accede to it at any time.

2. This Treaty shall be subject to ratification by signatory States. Instruments of ratification and instruments of accession shall be deposited with the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America, which are hereby designated the Depositary Governments.

3. This Treaty shall enter into force upon the deposit of instruments of ratification by five Governments including the Governments designated as Depositary Governments under this Treaty.

4. For States whose instruments of ratification or accession are deposited subsequent to the entry into force of this Treaty, it shall enter into force on the date of the deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The Depositary Governments shall promptly inform all signatory and acceding States of the date of each signature, the date of deposit of each instrument of ratification and accession to this Treaty, the date of its entry into force and other notices.

6. This Treaty shall be registered by the Depositary Governments pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

Article XV.

Any State Party to the Treaty may propose amendments to this Treaty. Amendments shall enter into force for each State Party to the Treaty accepting the amendments upon their acceptance by a majority of the States Parties to the Treaty and thereafter for each remaining State Party to the Treaty on the date of acceptance by it.

Article XVI.

Any State Party to the Treaty may give notice of its withdrawal from the Treaty one year after its entry into force by written notification to the Depositary Governments. Such withdrawal shall take effect one year from the date of receipt of this notification.

Article XVII.

This Treaty, of which the English, Russian, French, Spanish and Chinese texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary Governments. Duly certified copies of this Treaty shall be transmitted by the Depositary Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

ΣΥΝΘΗΚΗ

Ἐπὶ τῶν Ἀρχῶν τῶν Διεπουσῶν τὴν Δραστηριότητα τῶν Κρατῶν κατὰ τὴν Ἐξερεύνησιν καὶ Χρησιμοποίησιν τοῦ Διαστήματος, Περιλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων Οὐρανίων Σωμάτων.

Τὰ Συμβαλλόμενα διὰ τῆς παρούσης Συνθήκης Κράτη,

Ἐμπνεόμενα ὑπὸ τῶν μεγάλων προοπτικῶν αἰτίνες διανοίγονται διὰ τὴν ἀνθρωπότητα ὡς ἀποτέλεσμα τῆς κατὰ κτήσεως τοῦ διαστήματος ὑπὸ τοῦ ἀνθρώπου.

Ἀναγνωρίζοντα τὸ κοινὸν συμφέρον ὁλοκλήρου τῆς ἀνθρωπότητος ἐν τῇ προόδῳ τῆς ἐξερεύνησεως καὶ χρησιμοποίησεως τοῦ διαστήματος δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς.

Πεποιθότα ὅτι ἡ ἐξερεύνησις καὶ χρησιμοποίησις τοῦ διαστήματος θὰ πρέπει νὰ διενεργῇται καὶ συνεχίζεται ἐπ' ἀγαθῷ ὅλων τῶν λαῶν, ἀνεξαρτήτως τοῦ βαθμοῦ τῆς οἰκονομικῆς ἢ ἐπιστημονικῆς τῶν ἀναπτύξεως.

Ἐπιθυμοῦντα νὰ συμβάλουν εἰς εὐρεῖαν διεθνῇ συνεργασίαν διὰ τὴν ἐπιστημονικὴν ὅσον καὶ τὴν νομικὴν ἀποψιν τῆς ἐξερεύνησεως καὶ χρησιμοποίησεως τοῦ διαστήματος δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς.

Πεποιθότα ὅτι ἡ τοιαύτη συνεργασία θέλει συμβάλει εἰς τὴν ἀνάπτυξιν ἀμοιβαίας κατανόησεως καὶ εἰς τὴν σύσφιγξιν τῶν φιλικῶν σχέσεων μεταξὺ Κρατῶν καὶ λαῶν.

Ἐχοντα ὑπ' ὄψιν τὴν ἀπόφασιν 1962 (XVIII) ὑπὸ τὸν τίτλον : «Δήλωσις Νομικῶν Ἀρχῶν Διεπουσῶν τὰς Δραστηριότητας Κρατῶν κατὰ τὴν Ἐξερεύνησιν καὶ Χρησιμοποίησιν τοῦ Διαστήματος» ἥτις υἱοθετήθη ὁμοφώνως ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν τὴν 13ην Δεκεμβρίου 1963.

Ἐχοντα ὑπ' ὄψιν τὴν ἀπόφασιν 1884 (XVIII) δι' ἧς ἐκαλούντο τὰ Κράτη ὅπως ἀποφεύγουν νὰ θέτουν εἰς τροχὴν περὶ τὴν γῆν οἰαδήποτε ἀντικείμενα φέροντα πυρηνικὰ ὅπλα ἢ οἰαδήποτε ἄλλα ὅπλα μαζικῆς καταστροφῆς, ἢ νὰ ἐγκαθιστοῦν τοιαῦτα ὅπλα εἰς οὐράνια σώματα, ἥτις υἱοθετήθη ὁμοφώνως ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν κατὰ τὴν 17ην Ὀκτωβρίου 1963.

Λαβόντα ὑπ' ὄψιν τὴν ἀπόφασιν 110(II) τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν τῆς 3ης Νοεμβρίου 1947 ἥτις κατεδίκαζε τὴν προπαγάνδαν τὴν σκοποῦσαν ἢ δυνάμεν νὰ προκαλέσῃ ἢ νὰ ἐνθαρρύνῃ οἰανδήποτε ἀπειλὴν κατὰ τῆς εἰρήνης, παραβίασιν τῆς εἰρήνης ἢ ἐπιθετικὴν ἐνέργειαν, θεωροῦντα δὲ ὅτι ἡ ἀνωτέρω ἀπόφασις εἶναι ἐφαρμοστέα ὅσον ἀφορᾷ τὸ διάστημα.

Πεποιθότα ὅτι μία Συνθήκη ἐπὶ Ἀρχῶν διεπουσῶν τὰς Δραστηριότητας Κρατῶν κατὰ τὴν Ἐξερεύνησιν καὶ Χρησιμοποίησιν τοῦ Διαστήματος, συμπεριλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων Οὐρανίων Σωμάτων ἤθελε προαγάγῃ τοὺς σκοποὺς καὶ τὰς Ἀρχὰς τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν.

Συνεφώνησαν τὰ κάτωθι :

Ἄρθρον I.

Ἡ ἐξερεύνησις καὶ χρησιμοποίησις τοῦ διαστήματος, συμπεριλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων, δέον νὰ διενεργῇται ἐπ' ἀγαθῷ καὶ πρὸς τὸ συμφέρον ὅλων τῶν χωρῶν, ἀνεξαρτήτως τοῦ βαθμοῦ τῆς οἰκονομικῆς ἢ ἐπιστημονικῆς τῶν ἀναπτύξεως, θέλει δὲ ἀνήκει εἰς τὴν δικαιοδοσίαν (PROVINCE) ὁλοκλήρου τῆς ἀνθρωπότητος.

Τὸ διάστημα, συμπεριλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων, θὰ εἶναι ἐλεύθερον πρὸς ἐξερεύνησιν καὶ

χρῆσιν ὑπὸ ὅλων τῶν Κρατῶν, ἄνευ οὐδεμιᾶς διακρίσεως, ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰσότητος καὶ συμφώνως πρὸς τὸ Διεθνὲς Δίκαιον, θὰ ὑπάρχῃ δὲ ἐλευθέρᾳ προσπέλασις εἰς ὅλας τὰς περιοχὰς τῶν οὐρανίων σωμάτων.

Θὰ ὑπάρχῃ ἐλευθερία ἐπιστημονικῶν ἐρευνῶν ἐπὶ τοῦ διαστήματος συμπεριλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων, τὰ δὲ Κράτη δέον ὅπως διευκολύνουν καὶ ἐνθαρρύνουν τὴν διεθνῇ συνεργασίαν εἰς τὴν ἐν λόγῳ ἐρευναν.

Ἄρθρον II.

Τὸ διάστημα, συμπεριλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων, δὲν ὑπόκειται εἰς ἐθνικὴν οἰκιοποίησιν μετ' ἀπαιτήσεως κυριαρχικῶν δικαιωμάτων, διὰ τῆς χρήσεως ἢ καταλήψεως (κατοχῆς), ἢ δι' οἰουδήποτε ἄλλου μέσου.

Ἄρθρον III.

Τὰ Συμβαλλόμενα διὰ τῆς Συνθήκης Κράτη, θέλουν ἀναπτύσσει δραστηριότητας εἰς τὴν ἐξερεύνησιν καὶ χρησιμοποίησιν τοῦ διαστήματος, συμπεριλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων, συμφώνως πρὸς τὸ Διεθνὲς Δίκαιον, συμπεριλαμβανομένου τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν, χάριν τῆς διατηρήσεως τῆς διεθνούς εἰρήνης καὶ ἀσφαλείας καὶ τῆς προαγωγῆς τῆς διεθνούς συνεργασίας καὶ κατανόησεως.

Ἄρθρον IV.

Τὰ Συμβαλλόμενα διὰ τῆς παρούσης Συνθήκης Κράτη, ἀναλαμβάνουν τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως μὴ θέτουν εἰς τροχὴν περὶ τὴν γῆν οἰαδήποτε ἀντικείμενα φέροντα πυρηνικὰ ὅπλα ἢ οἰουδήποτε ἄλλου εἶδους ὅπλα μαζικῆς καταστροφῆς, οὐδὲ νὰ ἐγκαθιστοῦν τοιαῦτα ὅπλα ἐπὶ οὐρανίων σωμάτων, ἢ νὰ ἐγκαθιστοῦν καθ' οἰονδήποτε ἄλλον τρόπον τοιαῦτα ὅπλα εἰς τὸ διάστημα.

Ἡ Σελήνη καὶ ἄλλα οὐράνια σώματα θέλουν χρησιμοποιηθῇ ὑπὸ ὅλων τῶν Συμβαλλομένων διὰ τῆς παρούσης Συνθήκης Κρατῶν, ἀποκλειστικῶς δι' εἰρηνικοὺς σκοποὺς. Ἀπαγορεύεται ἡ ἐγκατάστασις στρατιωτικῶν βάσεων, διαφόρων ἐγκαταστάσεων καὶ ὁχυρώσεων, ἡ δοκιμὴ οἰουδήποτε τύπου ὅπλων ὡς καὶ ἡ διεξαγωγὴ στρατιωτικῶν γυμνασίων ἐπὶ οὐρανίων σωμάτων. Δὲν θὰ ἀπαγορεύεται ἡ χρησιμοποίησις στρατιωτικοῦ προσωπικοῦ δι' ἐπιστημονικὰς ἐρεῦνας ἢ δι' οἰουδήποτε ἄλλους εἰρηνικοὺς σκοποὺς. Ἐπίσης δὲν θὰ ἀπαγορεύεται ἡ χρῆσις ἄλλου ἐξαρτισμοῦ, μέσων ἢ ἐγκαταστάσεων δι' εἰρηνικὴν ἐξερεύνησιν τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων.

Ἄρθρον V.

Τὰ Κράτη τὰ συμβαλλόμενα διὰ τῆς παρούσης Συνθήκης θὰ θεωροῦν τοὺς ἀστεροναύτας ὡς προπομποὺς (ἀπεσταλμένους) τῆς ἀνθρωπότητος εἰς τὸ διάστημα καὶ θέλουν παρέχει πρὸς αὐτοὺς πᾶσαν δυνατὴν διευκόλυνσιν ἐν περιπτώσει ἀτυχήματος, καταστροφῆς, κινδύνου ἢ ἀναγκαστικῆς προσγειώσεως ἐν τῇ ἐπικρατεῖᾳ ἐτέρου Συμβαλλομένου Κράτους ἢ προσθαλασσωσεως εἰς τὸ ἀνοικτὸν πέλαγος. Ὅταν οἱ ἀστεροναῦται πραγματοποιοῦν μίαν τοιαύτην προσγειώσιν (ἢ προσθαλάσσωσιν) δέον νὰ ἐπαναπατρίζωνται ἀσφαλῶς καὶ ἀμέσως εἰς τὸ Κράτος εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκει τὸ διαστημόπλοιόν των.

Κατὰ τὴν διενέργειαν δραστηριότητος εἰς τὸ διάστημα καὶ ἐπὶ οὐρανίων σωμάτων, οἱ ἀστεροναῦται ἐνὸς Συμβαλλομένου Κράτους δέον νὰ παρέχουν πᾶσαν δυνατὴν συμπαράστασιν πρὸς τοὺς ἀστεροναύτας ἐτέρων Συμβαλλομένων κρατῶν.

Τὰ διὰ τῆς Συνθήκης Συμβαλλόμενα Κράτη, δέον νὰ πληροφοροῦν πάραντα τὰ λοιπὰ Συμβαλλόμενα Κράτη ἢ τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν, περὶ οἰουδήποτε φαινομένου τὸ ὁποῖον ἀνακαλύπτουν εἰς τὸ διάστημα συμπεριλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων, ὅπερ (φαινόμενον) θὰ ἠδύνατο νὰ ἀποτελέσῃ κίνδυνον διὰ τὴν ζωὴν ἢ τὴν υγίειαν τῶν ἀστεροναυτῶν.

διεθνῶν διακυβερνητικῶν ὁργανώσεων κατὰ τὴν ἐξερύνησιν καὶ χρησιμοποίησιν τοῦ διαστήματος, περιλαμβανομένης τῆς Σελήνης καὶ ἄλλων οὐρανίων σωμάτων, θὰ ἐπιλύονται ὑπὸ τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν, εἴτε ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς ἀρμοδίας διεθνούς ὁργανώσεως, εἴτε ἐν συνεργασίᾳ μεθ' ἐνὸς ἢ πλείονων Κρατῶν-μελῶν τῆς ἐν λόγω διεθνούς ὁργανώσεως, ἅτινα εἶναι καὶ Συμβαλλόμενα διὰ τῆς παρούσης Συνθήκης.

Ἄρθρον XIV.

1. Τὴν παροῦσαν Συνθήκην θὰ εἶναι δυνατόν νὰ υπογράψουν ἅπαντα τὰ Κράτη. Οἰονδήποτε Κράτος ὅπερ δὲν υπογράφει τὴν παροῦσαν Συνθήκην πρὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ ταύτης συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου, θὰ δύναται νὰ προσχωρήσῃ εἰς αὐτὴν ὁποτεδήποτε.

2. Ἡ παρούσα Συνθήκη θὰ ὑπόκειται εἰς ἐπικυρώσιν ἐκ μέρους τῶν υπογραφόντων αὐτὴν Κρατῶν. Τὰ ἐγγράφα ἐπικυρώσεως καὶ τὰ ἐγγράφα προσχωρήσεως θὰ κατατίθενται παρὰ τῇ Κυβερνήσει τοῦ Ἡνωμ. Βασιλείου Μεγ. Βρεταννίας καὶ Βορ. Ἰρλανδίας, τῇ Κυβερνήσει τῆς Ε.Σ.Σ.Δ. καὶ τῇ Κυβερνήσει τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς αἰτινες διὰ τῆς παρούσης διορίζονται ὡς Θεματοφύλακες Κυβερνήσεις.

3. Ἡ παρούσα Συνθήκη θέλει τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἅμα τῇ κατὰ θέσει τῶν ἐγγράφων ἐπικυρώσεως ὑπὸ πέντε κυβερνήσεων, συμπεριλαμβανομένων τῶν Κυβερνήσεων τῶν ὀρισθεισῶν ὡς Θεματοφύλακων τῆς παρούσης Συνθήκης.

4. Διὰ τὰ Κράτη τῶν ὁποίων τὰ ἐγγράφα ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως κατατίθενται μετὰ τὴν θέσιν ἐν ἰσχύϊ τῆς παρούσης Συνθήκης, αὕτη θὰ τίθεται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς καταθέσεως τῶν σχετικῶν ἐγγράφων τῶν ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως.

5. Αἱ Κυβερνήσεις - Θεματοφύλακες δέον νὰ ἐνημερῶνουν ἀμέσως ἅπαντα τὰ υπογράψαντα καὶ προσχωρήσαντα Κράτη περὶ τῆς ἡμερομηνίας ἐκάστης (νέας) υπογραφῆς, τῆς ἡμερομηνίας καταθέσεως ἐκάστου ἐγγράφου ἐπικυρώσεως καὶ τῆς προσχωρήσεως εἰς τὴν παροῦσαν Συνθήκην, τῆς ἡμερομηνίας ἐνάρξεως ἰσχύος αὐτῆς καὶ περὶ ἄλλων τυχόν γνωστοποιήσεων.

6. Ἡ παρούσα Συνθήκη δέον νὰ καταχωρηθῇ ὑπὸ τῶν Κυβερνήσεων - Θεματοφύλακων συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 102 τοῦ Χάρτου τῶν Ἡνωμ. Ἐθνῶν.

Ἄρθρον XV.

Οἰονδήποτε Συμβαλλόμενον Κράτος δύναται νὰ προτείνῃ τροποποιήσεις τῆς παρούσης Συνθήκης. Αἱ τροποποιήσεις θὰ τίθενται ἐν ἰσχύϊ δι' ἕκαστον συμβαλλόμενον Κράτος τὸ ὁποῖον ἀποδέχεται τὰς τροποποιήσεις, ἅμα τῇ ἀποδοχῇ τῶν ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας τῶν Συμβαλλομένων Κρατῶν καὶ μετὰ ταῦτα δι' ἕκαστον τῶν ὑπολοίπων Συμβαλλομένων Κρατῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὑπ' αὐτῶν ἀποδοχῆς τούτων.

Ἄρθρον XVI.

Οἰονδήποτε Συμβαλλόμενον Κράτος δύναται νὰ ἐπιδώσῃ προειδοποίησιν περὶ (προθέσεως) ἀποχωρήσεώς του ἐκ τῆς Συνθήκης μετὰ ἐν ἔτος ἀπὸ τῆς θέσεως αὐτῆς ἐν ἰσχύϊ, δι' ἐγγράφου κοινοποιήσεως πρὸς τὰς Κυβερνήσεις - Θεματοφύλακας. Ἡ τοιαύτη ἀποχώρησις θὰ τίθεται εἰς ἐφαρμογὴν ἐν ἔτος μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν λήψεως τῆς ἐν λόγω προειδοποιήσεως.

Ἄρθρον XVII.

Ἡ παρούσα Συνθήκη, τῆς ὁποίας τὰ εἰς τὴν Ἀγγλικήν, Ρωσικὴν, Γαλλικὴν, Ἰσπανικὴν καὶ Κινεζικὴν κείμενα εἶναι ἐξ ἴσου γνήσια, θέλει κατατεθῇ εἰς τὰ ἀρχεῖα τῶν Κυβερνήσεων - Θεματοφύλακων. Δεόντως κεκυρωμένα ἀντίγραφα τῆς παρούσης Συνθήκης θέλουν διαβιβασθῇ ἐκ μέρους τῶν Κυβερνήσεων - Θεματοφύλακων πρὸς τὰς Κυβερνήσεις τῶν Κρατῶν ἅτινα ὑπέγραψαν καὶ προσεχώρησαν εἰς τὴν Συνθήκην.

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(2)

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 627

Περὶ ὑπαγωγῆς τοῦ τακτικοῦ προσωπικοῦ τοῦ Δημοτικοῦ Ὄργανισμοῦ Ὑδρεύσεως Βόλου εἰς τὰς περὶ-συντάξεως τῶν δημοτικῶν ὑπαλλήλων διατάξεις.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψιν: 1) Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ Ν. Διατάγματος 1827)1942 (περὶ συντάξεως τῶν δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ὑπαλλήλων) (Ε.Κ. φ. 255) ὡς αὐταὶ ἀντικατεστάθησαν καὶ συνεπληρώθησαν διὰ τῶν ἄρθρων 15 τοῦ Α. Ν. 796)1948 (Ε.Κ. φ. 247), 31, παρ. 2 τοῦ Ν. 1974)1952 (Ε.Κ. φ. 3) καὶ 10 τοῦ Ν. Δ. 3896)1958 (Ε.Κ. φ. 194), 2) τὴν ὑπ' ἀριθ. 47999)64 (Ε.Κ. τ. Β' φ. 288)22.7.1964) ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, περὶ ὑπαγωγῆς τοῦ τακτικοῦ προσωπικοῦ τοῦ Δημοτικοῦ Ὄργανισμοῦ Ὑδρεύσεως Βόλου εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Νόμου 1726)1951, ὡς αὐταὶ ἐτροποποιήθησαν μεταγενεστέρως, 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 208)10.8.1970 πρᾶξιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Δημοτικοῦ Ὄργανισμοῦ Ὑδρεύσεως Βόλου, δι' ἧς προτείνεται ἡ ὑπαγωγή τοῦ τακτικοῦ προσωπικοῦ τούτου εἰς τὰς περὶ συντάξεως τῶν δημοτικῶν ὑπαλλήλων διατάξεις καὶ 4) τὴν ὑπ' ἀριθ. 651)1970 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαντες καὶ διατάσσοντες:

Ἄρθρον μόνον.

Τὸ τακτικὸν προσωπικὸν τοῦ Δημοτικοῦ Ὄργανισμοῦ Ὑδρεύσεως Βόλου ὑπάγεται ἀπὸ 10.8.1970 εἰς τὰς περὶ συντάξεως τῶν τακτικῶν δημοτικῶν ὑπαλλήλων διατάξεις.

Εἰς τὸν αὐτὸν ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργόν, ἀνατίθεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 16 Σεπτεμβρίου 1970

Ἐν Ὄνομτι τοῦ Βασιλέως

Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΓΙΤΑΚΗΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΣ
ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(3)

Περὶ τροποποιήσεως ἀφάσεως Ν.Ε. (συν. 1509)1)14.9.1968) περὶ κανόνων διεπόντων τὰς χρηματοδοτήσεις καὶ λοιπὰς τοποθετήσεις τῶν Τραπεζῶν.

(Ἀπόσπασμα πρακτικῶν τῆς ὑπ' ἀριθ. 1576)17.9.1970 Συνεδριάσεως τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς).

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Νομισματικὴ Ἐπιτροπὴ ἀναφερομένη εἰς τὴν ἐν ἐπικρατεῖᾳ ἀπόφασιν τῆς ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 1571)1)31.7.70 τοιαύτης, ἀπεφάσισε τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ ἐδαφίου ε' τῆς παραγράφου III Α τοῦ τετάρτου κεφαλαίου αὐτῆς ὡς ἀκολούθως:

«ε) Εἰς χορηγήσεις πρὸς Τραπεζὰς ἐπενδύσεων ὑπὸ τὸν περιορισμὸν ὅτι αὐταὶ δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίνουν συνολικῶς τὸ ἥμισυ (1)2) τῶν κεφαλαίων (μετοχικῶν καὶ ἀποθεματικῶν) τῆς ἐνδιαφερομένης Ἐμπορικῆς Τραπεζῆς, οὔτε τὸ

3000)ο τῶν κεφαλαίων (μετοχικοῦ καὶ ἀποθεματικῶν) τῆς χρηματοδοτουμένης Τραπεζῆς Ἐπενδύσεων».

Ἡ παρούσα ἀπόφασις δέον νὰ δημοσιευθῇ εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως (τεύχος Α') συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 6 τοῦ Ν.Δ. 588)48 «περὶ ἐλέγχου τῆς πίστεως».

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Σεπτεμβρίου 1970

Ὁ Προϊστάμενός τῆς Γραμματείας τῆς Ν.Ε.
ΜΙΧ. Ν. ΚΥΡΙΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

(4)

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΗΜΑΡΤΗΜΕΝΩΝ

Εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 584)8.8.70 Β. Διάταγμα «περὶ ἐγκρίσεως Κανονισμοῦ περὶ ὀργάνωσης τῆς ἐσωτερικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ναυτικοῦ Ἀπομαχικοῦ Ταμείου» δημοσιευθὲν εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 191 Α' ΦΕΚ τῆς 19.9.70, ἐπιφέρονται αἱ κάτωθι διορθώσεις ἡμαρτημένων:

1. Εἰς ἄρθρον 5 παρ. 4 ἐδ. δ' (σελὶς 1601) ἀντὶ τοῦ «ΥΕΕ» τίθεται τὸ ὄρθον «Υ.Ε.Ν.».

2. Εἰς ἄρθρον 5 παρ. 5 ἐδ. β' ὑπεδ. γγ (σελὶς 1602, στίχος 3) ἡ λέξις «ἀλαπίων» διορθοῦται εἰς τὸ ὄρθον «σλαπίων».

3. Εἰς ἄρθρον 7 παρ. 1 ἐδ. α' (σελὶς 1603) ἡ λέξις «μέριμνα» διορθοῦται εἰς τὸ ὄρθον «τήρησις».

4. Εἰς ἄρθρον 7 παρ. 1 ἐδ. β' (σελὶς 1603) ἡ λέξις «τήρησις» διορθοῦται εἰς τὸ ὄρθον «μέριμνα».

5. Εἰς ἄρθρον 11 παρ. 1 ἐδ. η' (σελὶς 1607) ἡ λέξις «πληρωμῶν» διορθοῦται εἰς τὸ ὄρθον «πληρωμάτων».

6. Εἰς ἄρθρον 12 παρ. 2 ἐδ. β' (σελὶς 1608) ἡ λέξις «ἐκτελούντων» διορθοῦται εἰς τὸ ὄρθον «ἐκτελουμένων».

7. Εἰς τὸ ἄρθρον 14 παρ. 1 ἐδ. ι' (σελὶς 1609) ἡ λέξις «διατήρησιν» διορθοῦται εἰς τὸ ὄρθον «διάτρησιν».

8. Εἰς ἄρθρον 14 παρ. 2 ἐδ. α' (σελὶς 1609) ἡ λέξις «διατηρήσεως» διορθοῦται εἰς τὸ ὄρθον «διατρήσεως».

9. Εἰς ἄρθρον 14 παρ. 2 ἐδ. β' (σελὶς 1609) ἡ λέξις «διατηρηθέντων» διορθοῦται εἰς τὸ ὄρθον «διατρηθέντων».

Ὁ Διευθυντής

Πλοίαρχος (Α. Σ.) Ε. ΤΡΑΝΤΑΣ

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἔτησία συνδρομή τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ὡς κάτωθι:

Α. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	400
2. » » » Β'	»	350
3. » » » Γ'	»	300
4. » » » Δ'	»	500
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	300
6. » » Παράρτημα	»	200
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λ.π.	»	750
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	2.500

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἡμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογούν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	20.—
2. » » » Β'	»	17,50
3. » » » Γ'	»	15.—
4. » » » Δ'	»	25.—
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου κ.λ.π.	»	15.—
6. » » Παράρτημα	»	10.—
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	37,50
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..	»	10.—
9. » » Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	125.—

Β. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκαστον φύλλον, μέχρι 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 2, ἀπὸ 9 σελίδων καὶ ἀνω, ἐκτὸς ἐδικῶν περιπτώσεων, δραχ. 5.

Γ. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης:

Α. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	200
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ...	»	5.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	1.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰς συνελεύσεις, τῶν κατὰ τὸ ἀρ- θρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, ὡς καὶ τῶν ἀνακοινώσεων τῶν προβλε- πομένων ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδοπῶν Ἀσφαλι- στικῶν Ἑταιρειῶν.	»	500
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνω- νύμων Ἑταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939.	»	100
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν.	»	2.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν	»	500
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν	»	300
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφα- λιστικῶν Ἑταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων	»	2.000
10. Τῶν περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπων ἐν Ἑλλάδι ἄλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφα- λιστικῶν Ἑταιρειῶν κατὰ τὸ ἀρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70	»	1000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνω- νύμων Ἑταιρειῶν	»	5.000

12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρημα- τιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμα- τευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67	Δραχ.	500
13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγο- ρᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/ 67	»	500

Β. Δημοσιεύματα Ἑταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	500
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	200
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	100
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	500
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοι- χείων	»	500

Γ. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συν- εταιρισμῶν—Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγί- σεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστι- κῶν Συνεταιρισμῶν—Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	500
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν—Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	500

II. Εἰς τὸ Δ' Τεύχος καὶ Παράρτημα

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	200
2. Τῶν ἀδειῶν πωλήσεως ἱματιστικῶν ὑδάτων ...	»	500

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὁρίσθη εἰς 5%.

Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ—ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα ἐναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπου, μερίμνη τοῦ ενδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλονται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα, ὅπου ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὀριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστελλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸν.

Ο ΠΡΟ-ΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ Ε. Τ.

Θ. ΚΩΣΤΟΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ